

,

CONTACT

CURITIBA – PR - Brazil

Zip code: 80730-350

Mobile:+55 31 8240-8383

e-mail: [lirio09@gmail.com](mailto:lirio09@gmail.com)

**ABOUT ME**

Let me introduce myself. After many years living abroad, in USA, back to Brazil I created my activity as freelance translator and ESL Teacher. I believe that translation build bridges between languages, cultures, and countries. I work as a translator and Language Teacher since 2009.

**SKILLS**

Fluent English– Certificated by proficiency Test.

CAT tool translations (Smartcat,MemoQ, Wordfast,..)

LILIANE AGUIRRE

English – Portuguese(BR) translations since 2009 -BRAZIL

PORTUGUESE FREELANCE TRANSLATOR/INTERPRETER and PROOFREADER

Freelance Translator and Language Teacher

**2021 to now** - Freelance consultant for relocation and immigration.

**2011 to now** – Freelance Interpreter / English Language consulting for Brazilian companies for presentations abroad..

# EXPERIENCE

**From 2017 to now - Freedom School online – Brazil**

Online English Teacher ( ESL / Portuguese for foreigners**)**

All ages and levels, preparation courses to applying for proficiency tests. (TOEIC, TOEFL, IELTS,…).

**From 2017 to 2019** – **Freedom School – Jaiba- MG**

Co-founder and Pedagogical director – Responsible for Implementing the learning process at this Language school, hiring and training teachers and teaching. All ages and levels.

**From 2015 to 2017 – VW Idiomas – Belo Horizonte - MG**

Pedagogical Coordinator – Responsible for hiring and training teachers for this Language School. Work under a huge branch of schools of a major brand in Brazil, implement methodology based on communication and NLP.

**From 2012 to 2015-SAVASSI Idiomas –**

**Belo Horizonte-MG**

English Teacher**-** ESL teacher for all levels and all ages. Work under a huge branch of schools of a major brand in Brazil, implement methodology based on communication and NLP.

## LANGUAGE COURSES

* In-company English Teacher: small groups and individual.
* Portuguese teacher for foreigners.

## TRANSLATIONS/INTERPRETER SERVICES

* consecutive and simultaneous Brazilian Portuguese-English/English-Portuguese interpretation;
* Translations Services Portuguese-English/English-Portuguese:
* localization
* Web sites
* Documents
* Contracts
* Political sciences
* International exchange and cooperation
* Social and Human sciences
* Environment
* Language Courses: Portuguese for Foreigners and ESL ( English as a Second Language)

# EDUCATION

* Bachelor of Linguistics and Language Sciences – UEMS
* Master’s degree in International Relations – PUC MG - BRAZIL
* Bachelor’s Degree in international Relations – PUC MG - BRAZIL
* Associate Degree in Liberal Arts – PBCC – FL – USA